

97150

#629

Mardi
Tuesday
13
Septembre
September
2022

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61  empreintesxm@orange.fr redaction@empreintesxm.net  le97150.fr   [le97150](https://www.instagram.com/le97150)

INCENDIE À QUARTIER D'ORLÉANS

LES SOLDATS DU FEU RENDENT HOMMAGE À LA SOLIDARITÉ DES HABITANTS DU VILLAGE



Photo d'archive de la caserne des sapeurs-pompiers de Saint-Martin

page 02

Faits divers : une fin de semaine chargée pour les forces de l'ordre

page 03

Refuge animalier : la Collectivité envisage de réhabiliter l'ancien site

page 04

Un sport, un club : focus sur le badminton

page 06



AVEC
ROCKSTAR
ENERGY DRINK

DU 1^{er} AU 30
SEPTEMBRE

TENTE TA CHANCE !
Et gagne :



Conditions en magasin :

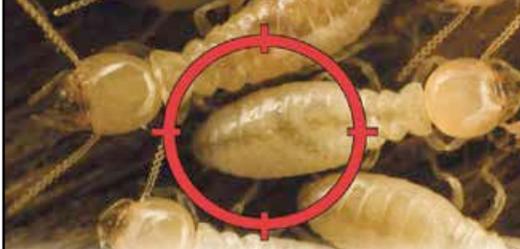


Obtenez jusqu'à
10%
de pouvoir d'achat
en plus...

Disponible
GRATUITEMENT
à l'accueil
de notre magasin
CARREFOUR MARKET
(voir conditions en magasin)



COLE BAY - PHILIPSBURG



★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★



LA PROXIMITÉ AU MEILLEUR PRIX !

CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix !

4 MAGASINS

BAIE ORIENTALE | MARIGOT
BAIE NETTLÉ | SANDY GROUND



Les sapeurs-pompiers rendent hommage à la solidarité des habitants de Quartier d'Orléans

Un village solidaire dont la population est toujours prête pour porter son aide à autrui. Telle est l'image de Quartier d'Orléans et de ses habitants, qui ne se dément jamais et qui s'est démontrée une fois encore vendredi dernier, par l'assistance sans faille qu'ils ont portée aux sapeurs-pompiers lors de l'incendie qui a ravagé l'habitation d'une résidente.

Un incendie s'est déclaré vendredi en début d'après-midi dans une maison d'habitation, à Quartier d'Orléans. Les premiers sapeurs-pompiers rapidement arrivés sur les lieux, constataient l'importance du sinistre, mais aussi la configuration du lieu, compliquant l'intervention des soldats du feu, tant pour l'approvisionnement en eau qu'en moyens matériels de déblaiement.

Située dans les hauteurs de Belle Plaine, la pro-

priété lieu du sinistre présentait à l'intérieur comme à l'extérieur, un parterre jonché de tout un tas de bric-à-brac, de voitures, d'objets et autres encombrants, rendant difficile l'accès des soldats du feu pour leur intervention. Une propriété par ailleurs éloignée d'une bouche d'incendie pour s'approvisionner en eau. Les résidents de Quartier d'Orléans ont alors mis en action toute une chaîne de solidarité pour porter assistance aux sapeurs-pompiers.



Un intervention pour les soldats du feu rendue encore plus compliquée du fait d'un amoncellement de bric-à-brac, susceptible de propager les flammes.



Les habitants de Quartier d'Orléans se sont mobilisés pour faire intervenir un de leur tractopelle afin d'aider au déblaiement.

UNE ASSISTANCE SPONTANÉE

« Malgré les trois camions incendie déployés par les sapeurs-pompiers, l'eau est rapidement venue à manquer pour circonscire l'incendie. Spontanément, les résidents ont alors sorti des camions citernes à eau de leur abri et ont fait inlassablement la navette entre les point de ravitaillement en eau et les lances à incendie, faisant gagner un temps considérable dans l'intervention des pompiers, qui, sans cette aide, auraient dû réaliser eux-mêmes cette navette, au lieu de rester sur place », raconte le lieutenant Eric Proteau de la caserne de Saint-Martin. Et de continuer : « Face à l'ampleur des encombrants et autres objets entassés dans la propriété, il nous fallait trouver un tractopelle ou un autre engin pour déblayer. Alors que j'étais au téléphone pour trouver une aide en matériels, les résidents m'ont entendu, et là encore, spontanément, ils ont contacté des propriétaires d'engins de travaux, également résidents de Quartier d'Orléans. Ces derniers sont arrivés très vite avec un tractopelle, s'y sont mis aux commandes pour déblayer l'accès très encombré et faciliter ainsi les manœuvres des soldats du feu. Ces mêmes tractopelles ont aussi été utilisées une fois le feu circonscrit pour étaler les cendres, et les évacuer, et également sécuriser ce qu'il restait de l'habitation.

« UNE SOLIDARITÉ COMME RAREMENT VUE ! »

« Les résidents de Quartier d'Orléans ont été incroyables ! Une solidarité comme je n'en avais jamais vue, malgré mes 20 années de service en Martinique avant d'arriver ici ... », nous rapportait encore le lieutenant Eric Proteau. « Leur aide

et leur assistance nous ont permis de gagner un temps considérable pour venir à bout de cet incendie. Ils ont par ailleurs approvisionné mes hommes en boissons et sont restés avec nous sur les lieux jusqu'à la fin de notre intervention. Alors que nous avons pu rentrer à la caserne aux environs de 20 heures, sans leur aide, nous y aurions passé une bonne partie de la nuit... », a insisté le lieutenant Proteau.

UNE AVENTURE HUMAINE QUI MÉRITE D'ÊTRE HONORÉE

Sans occulter le drame vécu par la résidente de l'habitation partie en fumée, soldats du feu et résidents se sont applaudis mutuellement, une fois que le feu a été maîtrisé. Les sapeurs-pompiers et le commandement de la caserne de Saint-Martin tenaient, à travers nos colonnes, souligner cette aventure humaine et la très grande solidarité qui règne dans ce village de Quartier d'Orléans, et nous communiquaient les noms de ces personnes qui les ont accompagnés pour cette intervention : « Lagrange Steeve, Woebster Francisco, Briand Kevin, Ankrine Frédéric, Brodasse Gilbert, Brooks Ricardo, Brooks Gérard et l'incontournable Chittick Alfred ».

Pour maîtriser cet incendie, quelque quinze sapeurs-pompiers ont été déployés, trois camions incendie et une ambulance. L'un des sapeurs-pompiers a fait un malaise, suite à l'inhalation des fumées toxiques. Il a été transporté à l'hôpital et en est ressorti après être resté quelques heures en observation. Aucun blessé n'a été à déplorer. La gendarmerie indiquait qu'une enquête avait été ouverte pour déterminer les causes de cet incendie. Car dans ce drame, une résidente de Quartier a perdu sa maison et ses biens. V.D.

PROGRAMME de la semaine

Mardi LIGUE DES CHAMPIONS MARSEILLE - EINTRACHT à 15h00

Mercredi LIGUE DES CHAMPIONS MACCABI HAÏFA - PSG à 15h00

Jeudi BLIND TEST & KARAOKE à partir de 18h00

Vendredi SOIRÉE REGGAE à partir de 18h00

Samedi SUNSET MUSIC BEACH BY LR avec DJ guest

Dimanche OWI MAZEL à partir de 16h00

GRAND CASE

Captain Frenchy

GRAND CASE

PLAGE | LUNCH | DINNERS | ET PLUS...



OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H / BLVD DE GRAND CASE RÉSERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61



Les habitants se sont relayés et ont réalisé huit rotations depuis le point d'approvisionnement en eau à l'aide d'un camion-citerne.

Une fin de semaine chargée pour les forces de l'ordre

Entre tentative d'homicide, plusieurs cas de violences intra familiales, incendie à Quartier d'Orléans, interpellation musclée d'un individu et délits sur la route, les forces de l'ordre ont été sur le front des faits divers en cette fin de semaine dernière.



huit faits de violences intrafamiliales ayant entraîné cinq garde à vue. « A chaque fois nous sommes arrivés à temps pour éviter un drame potentiel », précise-t-il.

QUATRE MILITAIRES BLESSÉS LÉGÈREMENT

Au cours de l'interpellation musclée d'un individu, sans que les raisons de l'interpellation ne soient communiquées, la gendarmerie indique encore que quatre militaires ont été blessés légèrement, entraînant plusieurs jours d'interdiction temporaire de travailler (ITT). L'individu n'a lui pas été blessé.

Enfin, dans le cadre de contrôles routiers opérés dans la nuit de samedi à dimanche, les gendarmes ont constaté un défaut de permis et une conduite en état d'ébriété. Par ailleurs, au niveau de Bellevue, un automobiliste a exercé un refus d'obtempérer. Il a été poursuivi en partie hollandaise. Il a été arrêté à proximité de la frontière à Dutch Quarter par la police de Sint Maarten conformément aux accords de coopération policière.

De nombreux faits en quelques jours, donc, qui s'inscrivent dans le constat de leur recrudescence, notamment eu égard aux vols à main armée dont le nombre a fortement augmenté courant des dernières semaines. Un point sur ce fléau et sur les mesures mises en oeuvre pour le contrer sera fait la semaine prochaine avec le procureur de la République de Basse-Terre, Xavier Sicot, et les forces de l'ordre.

V.D.

Job dating spécial BTP



Le secteur du BTP représente l'une des fortes sources d'emploi sur le territoire. Des postes de maçons, grutier à tour, conducteurs d'engins, chauffeurs poids lourd, canaliseurs, chef d'équipe, plombier, et bien d'autres encore sont à pourvoir, dans le secteur du bâtiment et des travaux publics. La Préfecture et la Collectivité de Saint-Martin, en partenariat avec la Mission Locale, la CCISM et Pôle Emploi, organisent trois jobs dating cette semaine.

L'opération est financée dans le cadre du Pacte Ultramarin d'Investissement dans les Compétences impulsé par l'État et déployée sur le territoire au service de l'emploi des saint-martinois. Cette caravane de l'emploi a pour objectif d'optimiser les embauches, de rendre visible l'offre d'emplois sur le territoire, en mettant tout simplement face à face employeurs et demandeurs d'emplois.

Durant trois jours, de 15h à 19h, les entreprises seront présentes dans les quartiers pour accueillir les candidats potentiels, à la recherche d'un CDD, un CDI, un contrat de professionnalisation ou un poste en intérim, et plus largement toutes les personnes qui souhaiteraient s'informer sur ces débouchés.

- Mercredi 14 septembre à Quartier d'Orléans (à l'ancien kiosque rue Coralita)

- Jeudi 15 septembre à Sandy Ground (parking du stade Albéric Richards)

- Vendredi 16 septembre à Marigot (parking central de la Collectivité).

Pour toute information : 06 90 181 103.

Jeudi en fin de journée, les gendarmes sont intervenus à Quartier d'Orléans après qu'un homme ait été blessé par une arme blanche sans que son pronostic vital ne soit engagé. Une enquête a été ouverte pour tentative d'homicide.

Entre jeudi soir et dimanche en fin d'après-midi, le lieutenant-colonel Wintzer indique que ses hommes ont été appelés à intervenir sur



Smokehouse



Beef or Chicken

McDonald's Howell Center Marigot

Envoyez de l'argent en € ou en \$
vers Haïti, la République Dominicaine, la Colombie,
la France et vers plus de 160 pays.

Changez vos € ou vos \$
aux meilleurs taux.

NEW

ria Money Transfer
BUREAU DE CHANGE
CURRENCY EXCHANGE

Retrouvez-nous dans nos 2 agences à Marigot :

- (NEW) 201 Rue de Hollande
- 4 rue du Président Kennedy

Du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30 - Le samedi 7h30 à 16h00

La COM semble bouger pour la création d'un refuge animalier

Prégnant depuis cinq ans maintenant, le sujet de la création d'un refuge animalier semble aujourd'hui faire partie des priorités de la Collectivité. Une visite de terrain des élus et des techniciens est programmée pour demain, mercredi 14 septembre, en lieu et place de l'ancien refuge qui était alors géré par l'association I Love My Island Dog.



L'ancien refuge géré par l'association I Love My Island Dog a été détruit par l'ouragan Irma en septembre 2017.

Il semblerait que la création d'une fourrière et d'un refuge animaliers ne relèvent plus de l'Arlésienne. Des élus et techniciens doivent se rendre demain sur le terrain de l'ex-refuge, à Mon-Vernon, qui était alors géré par l'association I Love My Island Dog et qui a été détruit par le passage de l'ouragan Irma, en septembre 2017. Depuis cette date, la présidente de l'association, Ursula, a recréé un « mini-refuge » au siège de son association, à Quartier d'Orléans, mais cette solution est loin d'être suffisante et satisfaisante. La présence d'une fourrière animale est une obligation légale



qui incombe à toute commune ou Collectivité. L'errance et la divagation des animaux sur la voie publique sont du ressort et de la responsabilité de la Collectivité. Celle-ci fait appel 3 à 4 fois par an à une société de Guadeloupe, avec laquelle elle a une convention, pour assurer la prestation de fourrière. S'agissant du refuge animalier, ce n'est pas une obligation légale, mais généralement les fourrières s'adjoignent les services d'un refuge animalier, permettant ainsi de proposer à l'adoption, une fois identifiés et stérilisés, les chiens ou les chats errants capturés et placés en fourrière. Face à la recrudescence exponentielle des chiens et chats errants depuis le passage de l'ouragan Irma, les associations oeuvrant

pour la cause animale, mais aussi des particuliers, sensibles à ce sujet, n'ont eu de cesse de solliciter la Collectivité pour qu'elle prenne à bras le corps le dossier pour la création in-situ d'une fourrière animale et d'un refuge.

Nous rendrons compte dans notre prochaine édition de cette visite de terrain et des annonces qui seront faites sur ce sujet. **V.D.**

Grande tombola pour mener une campagne de stérilisation

L'association I Love My Island Dog, en partenariat avec l'association Soualiga Animal Lovers, organise une grande tombola pour collecter des fonds et mener une campagne de stérilisation. Grâce à la précieuse participation de nombreuses entreprises locales, plus de 60 magnifiques lots sont à gagner (journées sur des bateaux, week-ends à l'hôtel, dîners dans des restaurants, bon dans des salons de coiffure ou d'esthétique, magasins de vêtements, de bijoux, d'accessoires, etc, etc...). Le tirage au sort aura lieu le samedi 17 septembre.

Pour participer, il suffit de se rendre sur le site www.ilovemyislanddog.org et de cliquer sur « faire un don » via Paypal. Le ticket de tombola est au prix de 10€. Pour ceux qui souhaitent participer mais qui ne possèdent pas de compte Paypal, veuillez contacter les associations I Love My Island Dog ou Soualiga Animal Lovers sur leurs pages Facebook respectives. Les associations vous remercient de votre soutien. **V.D.**

A savoir

De nouvelles règles au moment de l'adoption d'un animal de compagnie dès le 1^{er} octobre

Des mesures de lutte contre la maltraitance animale ont été détaillées dans un décret publié le 19 juillet dernier au Journal officiel. Un « certificat d'engagement et de connaissance » devra ainsi être signé au moment de l'acquisition d'un animal de compagnie. L'objectif : limiter le nombre d'abandons, qui atteint des records, surtout pendant les vacances.

Pour limiter les achats impulsifs et prévenir les abandons, le premier décret d'application de la loi est paru le 19 juillet dernier. Il prévoit qu'un certificat d'engagement devra être signé par les acquéreurs (à titre onéreux ou gratuit) d'un animal à compter du 1er octobre 2022 et comporter « une mention manuscrite par laquelle le nouvel acquéreur s'engage expressément à respecter les besoins de l'animal ».

D'autres décrets d'applications et arrêtés sont attendus dans les prochains mois pour la mise en œuvre de cette loi contre la maltraitance animale, qui prévoit entre autres la fin de la vente de chiots et chatons en animalerie en 2024 et des peines durcies pour sévices ou abandon.

SPORTfit

Tout pour la Danse !!!

HOPE ESTATE - 0590 77 33 50 sportfit SXM

Membre du groupe

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable : Monsieur Luc LEFEVRE Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau : Madame Florence VIRET

Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. **05 90 52 09 46** E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN 34/35 rue de la Canne à sucre Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Multi CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00	HOPE ESTATE 8H00 - 17H00
Western Union	
RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

Sint Maarten : Le gouvernement lance une consultation pour la légalisation du cannabis

Le gouvernement de Sint Maarten a lancé lundi 12 septembre une consultation publique dans le but de recevoir des propositions d'organismes qui souhaiteraient travailler avec le gouvernement pour légaliser l'industrie du cannabis, dans un projet de développement responsable et réalisable.



Le dossier de propositions devra être axé sur la réalisation de plusieurs études relatives aux impacts de la légalisation de l'industrie du cannabis, impacts économiques, sociaux, et sur la santé.

Le ministre de la santé publique, du développement social et du travail (VSA), Omar Ottley souhaite inviter et accueillir des propositions pour l'exploration d'une industrie du cannabis réglementée et légalisée. L'objectif est de recevoir des propositions d'entreprises industrielles locales ou internationales

qui souhaitent travailler avec le gouvernement local en vue d'établir cette industrie à Sint Maarten de telle manière que la plupart des avantages économiques, sociaux et sur la santé resteront à Sint Maarten et profiteront à sa population.

Les firmes intéressées sont invitées à envoyer un courriel à cannabis@sintmaartengov.org pour recevoir le dossier. Le lancement officiel de la consultation commence le 12 septembre 2022. Les dossiers devront être déposés avant le 5 décembre 2022. V.D.

Météo en bref

PAS DE PAUSE POUR LES SARGASSES

Le bulletin d'hier de météo France, annonce des échouements ponctuels dans les jours à venir. La saison des sargasses n'est pas terminée.

Selon les images enregistrées entre le 9 et 11 septembre, Saint-Martin sera encore impacté par des radeaux plus ou moins épars cette semaine. Les échouements devraient perdurer dans les quinze prochains jours. La zone entre la Barbade et Saint-Vincent et le sud-est de ces îles reste très chargé ainsi que la zone à l'est des Petites-Antilles. De nouveaux échouements, parfois notables, sont attendus sur les îles, aussi bien sur la Martinique que la Guadeloupe ou les Îles du Nord.

ONDES TROPICALES SOUS SURVEILLANCE

Il n'y a pas de phénomène cyclonique en cours sur les bassins « Atlantique - Mer des Caraïbes » mais néanmoins deux ondes tropicales sont sous surveillance. Une onde tropicale assez active et générant de fréquentes averses, est située à environ 1800 km à l'est de l'arc. Elle se déplace vers l'ouest-nord-ouest et devrait transiter sur l'arc antillais à partir de vendredi. Pour l'heure, ses probabilités de renforcement en phénomène cyclonique sont faibles à cinq jours. Ce système reste sous étroite surveillance car elle va piloter le temps pour nos territoires pour la fin de semaine.

Une nouvelle onde tropicale se trouve entre les côtes d'Afrique de l'Ouest et les îles du Cap Vert. Elle est associée à de fréquentes averses orageuses et se dirige vers l'ouest-nord-ouest, puis vers le nord-ouest, évitant les Antilles pour le moment.

Communiqué

Réunion d'information pour les parents des élèves du collège Mont des Accords

L'union des parents d'élèves de St Martin (UPESM), section collège Mont des Accords invite tout les parents d'élèves du collège Mont des Accords à sa réunion d'information pour la rentrée 2022-2023, le mercredi 14 septembre 2022 à 17h30, à la Mission Locale à Marigot (locaux de l'ex-école Nina Duverly, derrière la gare routière de Marigot).

Renault Duster

Un SUV À La Polyvalence Hors Pair !



+0590 8716 08

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

www.saintmartincars.com

Rendez-vous au Festival de la Gastronomie ... avec les chefs

Après la présentation du parrain de l'édition et des femmes cheffes, découverte des cinq autres chefs qui animeront le prochain Festival de la Gastronomie de Saint-Martin du 11 au 22 novembre. Des talents que le grand public pourra découvrir lors d'ateliers et que les élèves du lycée professionnel Daniella Jeffry auront également la chance de rencontrer et pourquoi pas s'inspirer de leurs parcours et de leur vision de la cuisine d'aujourd'hui.

LAURENT HUGUET



Formé à l'école hôtelière de Strasbourg, Laurent Huguet a passé deux ans au Buerehiesel, avant d'intégrer la brigade du restaurant trois étoiles « Au Crocodile » où il a officié en tant que chef pendant vingt-deux ans. En 2009, il intègre les cuisines du Relais de la Poste à la Wantzenau, et décroche une étoile au Guide Michelin. Aujourd'hui, il a créé son entreprise, et a choisi de se consacrer à la transmission de son savoir-faire, en prodiguant ses précieux conseils aux restaurateurs.

DANIEL VÉZINA



Consultant, chef cuisinier et cofondateur du Laurie Raphaël à Québec, plusieurs fois récompensé, Daniel Vézina a aujourd'hui cédé son restaurant gastronomique à ses enfants, pour pouvoir se consacrer aux autres restaurateurs et leur donner les outils nécessaires pour

continuer à développer une gastronomie haut de gamme. Habitué des plateaux téléés et auteur de livres gastronomiques, il prône la simplicité des ingrédients et des saveurs faisant abstraction de l'inutile et peut surprendre car c'est aussi un vrai spécialiste de recettes à base d'insectes.

LIONEL LÉVY



Marseillais de cœur, ce chef de file de la nouvelle cuisine méditerranéenne a fait ses classes auprès de chefs comme Éric Fréchon ou Alain Ducasse. Aux commandes des cuisines de l'Inter Continental Marseille Hôtel-Dieu, il maîtrise à la perfection la

cuisine régionale et mise avant tout sur l'authenticité. Un savoir-faire qui vaut à ce chef atypique, curieux et inventif, d'être étoilé depuis 2005.

J



Diplômé de l'École des Arts Culinaires de l'Institut Paul Bocuse en France, le chef brésilien a travaillé au Fasano à São Paulo, au Vecchio Sogno à Belo Horizonte, à Toronto au Canada et au restaurant La Mer au Sofitel d'Abu Dhabi et dirigé le restaurant

Pacco e Bacco à Tiradentes. Il officie aujourd'hui dans son propre restaurant, toujours à Tiradentes au Brésil et est connu pour sa maîtrise des cuissons.

VLADIMIR FRANÇOIS-MAÏKOOUVA



Passionné par la cuisine depuis son plus jeune âge, ce martiniquais est un artiste culinaire qui marie à la perfection les produits franco-caribéens dans une cuisine audacieuse et généreuse. Il s'est illustré dans de nombreux établissements parisiens

ainsi que dans les restaurants d'hôtels haut de gamme sur l'île aux fleurs. Président de commission des Professionnels de la Gastronomie de l'association UGM (Union Gastronomie Martinique) c'est un homme d'échange et de partages.

Culturisme : trois représentants saint-martinois aux championnats mondiaux de culturisme en Espagne

C'est une première dans l'histoire de Saint-Martin : une délégation d'athlètes représentera l'île aux prochains championnats mondiaux de culturisme qui se dérouleront en Espagne du 16 au 18 septembre prochains. Un événement soutenu par la Collectivité et l'Office de Tourisme de Saint-Martin.

La Collectivité privilégie depuis le premier jour la promotion sportive et le soutien aux fédérations. Monsieur Ménard œuvre en étroite collaboration avec les associations et les partenaires sportifs dans le but de renforcer l'accompagnement des athlètes et le secteur du sport par la Collectivité. En parallèle, l'Office de Tourisme apporte sa contribution. Valérie Damaseau croit fermement à la nécessité de mettre tous les moyens en action pour créer un produit touristique fort, intégrant également les activités sportives comme outils de promotion de la destination. « Le tourisme sportif est l'une des voies à suivre », indique-t-elle.

Ensemble, la vice-présidente en charge du développement humain, Dominique Louisy, et les conseillers territoriaux Marc G. Menard, président de la commission des sports et Valérie Damaseau, présidente de l'Office de tourisme, ont décidé de soutenir le comité de culturisme saint-martinois (BFASM) pour ce déplacement mais aussi pour toutes les actions qui seront menées tout au long de cette année sportive.

Organisé chaque année depuis douze ans, cet événement dans le monde du culturisme accueille des visiteurs et des athlètes du monde entier. Plus de quatre-vingt pays seront représentés à Séville cette année. La délégation sportive saint-martinoise qui se rendra aux Arnold's World Championships, est composée de François Carty Juge International IFBB, de Laura Morville, Qualification pro Bikini Fitness, et de Joséphine Matthew, Elite Pro Bikini Fitness. La Collectivité de Saint-Martin et son office de tourisme saluent le travail du comité de culturisme et souhaitent à ses athlètes de réussir ces championnats et de faire briller l'île au-delà de ses frontières.



97150

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM

4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61

www.le97150.fr

Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires

N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :

Valérie Daizey 0690 678 278

Journaliste :

Ann Bouard : 0690 54 06 06

redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :

Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :

Morgane Druais

Sylvain Paluczak

crea@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47

Sophie Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :

Aurélié Soucy : 0690 56 51 09

Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :

Tancrède Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan : 0690 622 822

slobo@empreintesxm.net



ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 17 sept à 8h PHARMACIE CARAÏBES

C.C. Super U, Hope Estate

0590 87 47 27

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

Monsieur Rahim
CLAIR VOYANT MEDIUM GUÉRISSEUR

En accord avec mes guides spirituels,
je vous aide à résoudre vos problèmes
comme vous voulez :

Crise conjugale, amour, retour immédiat de l'être aimé,
impuissance sexuelle, chance aux jeux, maladies inconnues,
incurables, pertes de poids, business, voodoo, désenvoûtement,
protection contre les ondes négatives.

Résultats datés, discrétion assurée
Facilité de paiement

A St Martin : +1 721 581 28 00 • 0690 46 75 98

Un sport, un club : le badminton

Plus qu'un sport, le badminton est un état d'esprit basé avant tout sur la bonne humeur, le partage, la convivialité et le fair-play. Le manque de fair-play figure d'ailleurs parmi les règles et peut être sanctionné. Le SXM Badminton Club propose des entrainements à la halle des sports de Marigot et vient de se doter de nouveaux terrains.



Philippe Uhl, trésorier, François Thao, vice-président et Angélique Armougom, présidente du SXM Badminton Club.

Si le jeu remonte à des origines très lointaines, le mot badminton a été prononcé la première fois en 1873. Des officiers de l'armée britannique auraient rapporté ce jeu à leur retour d'Inde et l'auraient alors pratiqué dans le château du Duc de Beaufort à Badminton, ville anglaise du Gloucestershire ... d'où le nom ! La légende dit que faute de volant, ils jouaient avec un bouchon de champagne orné de plumes. Il faudra attendre l'année 1931 pour que soit créée la Fédération Internationale de Badminton et 1992 pour que la discipline figure aux Jeux Olympiques.

Le SXM Badminton Club lui a été créé en 2015. Si l'association a eu un peu de mal à démarrer et a dû être mise en stand-by en 2017, puis à nouveau avec la crise Covid, elle a depuis trois ans trouvé ses marques et compte une quarantaine d'adhérents de tous âges et de tous niveaux. Elle est affiliée à la Fédération Française de Badminton par le biais de la ligue de Guadeloupe et dispose de six terrains à la Halle des Sports de Marigot.

A PARTIR DE QUEL ÂGE ET POUR QUI ?

A partir de 10 ans et sans limite d'âge. La discipline est accessible à tous à condition d'avoir une bonne condition physique car au final, c'est assez cardio. A titre de comparaison un match de tennis en deux sets compte en réalité une vingtaine de minutes de temps de jeu effectif, alors qu'un match de badminton d'une heure en compte le double et la distance parcourue peut être jusqu'à trois fois supérieure.

QUELLE PROGRESSION ?

Les règles sont un peu moins complexes en double qu'en simple. La majorité des entrainements au sein du club s'effectue en double car cela permet aussi à plus de joueurs de participer. En compétition, le badminton se joue sur terrain fermé, ce dont ne dispose par le club saint-martinois puisque ceux de la halle des sports sont semi-ouverts. Néanmoins, les meilleurs joueurs et joueuses ont la possibilité de participer aux championnats de Guadeloupe, Martinique et métropole. En match, chaque point est compté, que l'équipe ou le joueur ait effectué le service ou non (règle en vigueur depuis 2006). Le premier arrivant à 21 points, avec deux points d'écart, remporte le set. Si le jeu se poursuit jusqu'à 29 points, sans deux points de différence, la première équipe à marquer le trentième point remporte le set. Le match se joue en deux sets gagnants.

LES ENTRAINEMENTS

Enfants : mercredi et vendredi de 18h30 à 19h30.
Adultes : mercredi et vendredi de 19h30 à 21h30 et le samedi de 9h à 12h. Tous les entrainements se déroulent à la Halle des Sports à Marigot.

CONDITIONS D'INSCRIPTIONS

Un certificat médical d'aptitude à la pratique du sport est requis. Le dossier d'inscription dûment complété permet de faire la demande de licence à la ligue de Guadeloupe. La raquette et le volant



sont prêtés pour les premières séances. Ceux qui souhaitent poursuivre doivent ensuite avoir leur propre matériel (le club peut se charger de commander pour bénéficier de tarifs de groupe plus avantageux).

TARIFS

La première séance est gratuite. La cotisation annuelle est de 120 € pour un enfant et de 150 € pour un adulte. Elle inclut la licence qui permet d'avoir accès aux formations, aux stages et aux compétitions et les créneaux d'entrainements avec un coach. Des sessions pour une pratique en loisir sont également proposées (voir conditions tarifaires avec le club selon la demande). Contact : 06 90 66 77 37 ou sxmbadclub@gmail.com. **A.B**



LIQUIDATION!

TOUS LES MODÈLES 2022 DOIVENT PARTIR!

PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI SUR CES MODÈLES INCROYABLES

 HONDA CR-V AVANT €31,990 DÉSORMAIS €27,875	 HONDA RIDGELINE AVANT €50,617 DÉSORMAIS €40,750	 MAZDA CX-9 AVANT €50,990 DÉSORMAIS €40,750
5 ANS DE GARANTIE SUR TOUS LES MODÈLES!		
 POLO AVANT €19,990 DÉSORMAIS €17,295	 VIRTUS AVANT €20,790 DÉSORMAIS €17,780	
 NIVUS AVANT €22,490 DÉSORMAIS €19,700		 JETTA AVANT €24,490 DÉSORMAIS €21,145
 T-CROSS HIGHLINE AVANT €29,990 DÉSORMAIS €25,950	 TAOS AVANT €28,990 DÉSORMAIS €24,990	 TIGUAN AVANT €36,990 DÉSORMAIS €32,685

*LES PRIX INSCRITS SONT EXCLUS DE TGCA. CETTE PROMOTION EST VALABLE SUR LES PROFORMAS UNIQUEMENT DU 1ER AU 30 SEPTEMBRE 2022.

CONSEILLERS COMMERCIAUX - GINO GENARO 690 24 63 76 | ERIC TASSO: 690 88 52 49 | VERONICA JOSEPH: 690 27 70 40

MOTORWORLD

WWW.MOTORWORLDGROUPSXM.COM

223 GALISBAY, MARIGOT 97150

+011 (590) 590 52 88 01

Journée porte ouverte du sport : retour en images

Le public, était au rendez-vous samedi dernier pour rencontrer les clubs et associations sportifs lors de la journée porte ouverte organisée par la Collectivité. Pas moins de 27 associations et clubs étaient présents pour informer les jeunes sur leurs activités et peut être convaincre les indécis quant aux choix du sport pratiqué pour cette nouvelle saison.



La journée porte ouverte des sports organisée samedi par la Collectivité a connu un franc succès.

Cette matinée a permis de démontrer que l'offre en matière d'activités sportives à Saint-Martin est de plus en plus riche. Les incontournables, comme le football, le rugby, le basket, le cyclisme, sont toujours autant plébiscités par les enfants. Mais la boxe, le tennis, la natation, la gymnastique ou le wind-surf ont vu aussi une belle affluence sur leurs stands. Parents et enfants

ont pu également découvrir d'autres sports, moins connus sur la partie française comme le rounders ou le baseball, ou se familiariser avec des activités sportives plus récentes sur l'île comme le badminton ou le pole dance. Simple, utile et convivial, cet événement a permis à bon nombre d'entre eux de s'inscrire directement sur place ... la saison sportive est lancée !

A.B



Basket, mais aussi football, badminton ... les jeunes avaient la possibilité de s'essayer à la majorité des sports représentés.

Basket : nouvelle saison pour le club GC Thunderz



Après un bilan très positif lors de la dernière saison, la rentrée s'annonce très active pour le Basket club GC Thunderz. Basé à la Savane Grand-Case, sur le plateau de sport à proximité de la poste, le club accueille des jeunes venant de tous horizons. Les inscriptions débiteront à partir du 26 septembre pour les :

- cadets U18 nés entre 2004-2006 (15/17 ans),
- minimes U15 nés entre 2007-2008 (13/14 ans),

- benjamins U13 nés entre 2009-2010 (11/12 ans)

- poussins U11 nés entre 2011-2012 (9/10 ans),

- mini poussins U 9 nés en 2013. Les rassemblements reprendront dès le 19 septembre pour les U15 et U18, à 18h à la Halle des Sports de Marigot, et le jeudi 22 septembre pour les U13 et U1, à 18h sur le plateau de la Savane Grand-Case.

Informations complémentaires auprès des coaches : Jean Jude (U9, U11, U13) au 06 90 53

58 34, Abdul (U15) au 06 90 15 69 12 et Joël (U18) au 06 90 43 45 92.

Le club recherche actuellement des volontaires pour les postes de coach/entraîneurs et assistants, arbitre, officiel de table de marque. Des formations diplômantes seront organisées par le Comité Territorial de Basketball des îles du nord (CTBIN) tout au long de la saison sportive 2022-2023 afin de consolider le staff technique du club.



La délégation du service Jeunesse & Sports de la Collectivité et les élus à la halle des sports du stade Vanterpool de Marigot



Démonstrations et initiations pour familiariser les enfants à de nouvelles pratiques sportives ont eu lieu toute la matinée du samedi.

97150
DISTRIBUTION
MARKETING DIRECT

RIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER
MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER

VOTRE FLYER
dans toutes les boîtes
aux lettres de l'île !

- CIBLEZ**
parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ**
jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ**
grâce à une équipe de 2 collaborateurs
et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. : 0690 622 822

Crédit Mutuel - Crédit Mutuel



**MON
TOIT
ET MOI**

AGENCE IMMOBILIÈRE – FINANCEMENT – ASSURANCE –
PROTECTION du LOGEMENT

LE CRÉDIT MUTUEL A TOUT PRÉVU POUR VOTRE LOGEMENT.



Crédit  Mutuel
Antilles-Guyane

CM-CIC AGENCE IMMOBILIÈRE (AFEDIM), filiale à 100% du groupe bancaire Crédit Mutuel CM11 - SAS au capital de 700 000 euros dont le siège social est 4 rue Frédéric-Guillaume Raffinon - 67000 Strasbourg. RCS Strasbourg B387 468 382 / SIRET 387 468 382 00016 / APE 703 A / Carte professionnelle : Transactions sur immeubles et fonds de commerce et Gestion immobilière CFI 6701 2017 000 010 257 (sans répartition de fonds, effet ou valeur) délivrée par la CCI du Bas-Rhin / Garantie financière : B.C.M. 4 rue Raffinon - Strasbourg / N° TVA intracommunautaire : FR 22079460392.
MORINS est un service opéré par EPS, SAS au capital de 1 000 000 euros - Siège social : 30 rue du Deuts 67100 STRASBOURG - Correspondance abonnés : 36 rue de Hesselin - CS 20002 - 59691 LILLE CEDEX 9 / RCS Strasbourg n° 338 700 513 - Code APE 60 20Z. N° TVA intracommunautaire FR 12 338 700 513 - NAF excofidiv ST 199271N 17998. L'autorisation administrative délivrée par le Conseil National des Activités Financières de Sécurité (CNAFIS) en date du 18/04/2018 sous le numéro ALIT-007-2117-04-16-20180358326 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient.
Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Antilles-Guyane et Caisses affiliées, société coopérative à responsabilité limitée au capital variable de 2 391 000 euros, rue du Professeur Raymond-Gaçon - BP 920 - 97245 Fort de France Cedex, immatriculée au registre du Commerce et des Sociétés B 092 033 261 00040, adhérente en opération d'assurance sous le N° Oras 07 032 774 consultable sous www.oras.fr
propriété des contrats d'assurance de ACM IARD S.A., ACHYVE S.A., entreprises régies par le code des assurances.



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui connaît toujours de belles ambiances dans son jardin tropical, est ouvert tous les soirs de 19h à 3h. Pour vos chaudes animations musicales avec d'excellents Dj's, reprenez les soirées mardi 'Double Trouble' pour le (2 for one on Pizza), mercredi 'Ladies Night', jeudi 'Industry Thursday', vendredi 'Cartel Night', samedi 'Sexy Saturday', dimanche 'Sunday Night', et pour vous restaurer sur place, le Buonote (Italien), le Sushi Bâ, la Pizzeria, le Hungry Hanchu (Mexicain), et Little Diner (Burgers).

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose de 22h à 4h, tous les mercredis votre 'Ladies Night' animée par les Dj's Outkast & Prince, vendredi 16 septembre la soirée 'Roll and Pay' avec les Dj's Chubs, Outkast, Kembe, Marjo, Sexer, Blaze et Siw'Roo, et samedi 17 septembre la spéciale 'Dancehall-Soca' pour la All Black Edition (tenue noire), avec Dj Blaze & Guests.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose les mercredis et vendredis ses 'Dj's Party', puis tous les samedis des notes de jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton de 18h à 21h, sans oublier tous les événements sportifs sur écran géant.

LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont est ouvert du mardi au samedi de 12h à 14h30 pour le lunch et de 17h à 22h pour le dîner avec sa carte, pizza le soir, raclette sur réservation, et son vivier à langoustes. Il vous propose également le vendredi 16 septembre sa soirée 'Sax 'n Song' avec Owi Mazel à partir de 19h30.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case est ouvert tous les jours de 12h à 15h pour le Lunch puis de 17h à 22h pour le dîner ou le Sunset-tapas avec animations musicales en fin de semaine.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 dès 10h, vous propose toujours un bon programme d'animations avec mardi & mercredi 'La Ligue des Champions' à 15h sur grand écran, jeudi 'Blind Test' à partir de 18h, ven-

dredi la soirée 'Reggae', samedi 'Salsa Night' avec Latin Sugar et dimanche dès 16h 'Fun Music'.

AU KINGSMAN (Simpson Bay)



Ce Bar-Lounge-Cocktail avec sa décoration chic et raffinée, est un bon spot de détente à découvrir du mardi au samedi de 18h à 2h (Happy hour 18h/20h), avec le mercredi 'Karaoke', vendredi 'Caribbean Night', et le samedi 'Gatsby Night' et live Music de 21h à minuit.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs de 19h à 3h à ses animations musicales, mardi 'Salsa Party' avec Latin Sugar & Dj Eagle, jeudi 'Rock in Hard' Livin Hight, vendredi 'Fridayz' Dj's Bossman & Em, samedi 'Retro Music' avec Dj's, et dimanche la soirée 'Reggae' avec Percy Rankin & Bonfire Band.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en septembre des soirées festives de 19h à 3h avec comme invité Roel De Vries pianiste chanteur de Hollande pour animer les lieux du mardi au dimanche, et tous les lundis votre 'Church on Monday' avec le groupe What The Funk de 21h30 à Minuit et Dj Nachum de 24h à 3h.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hol-

lywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et nombreux spéciaux tous les soirs. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec la chanteuse Ayan sur du Jazz-Soul.

AU HON HON HON-QUALICHI (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose sa soirée 'live Music' le vendredi 16 septembre de 18h à 20h avec 'Just 'n Play' et vous rappelle tous les jours les retransmissions des matches de football avec le 2ème tour des Coupes d'Europe les 13/14/15 septembre et en fin de semaine les matches de championnat.

A L'OASIS (Oyster Pond)



Le Restaurant-Pizzeria qui est ouvert midi & soir, vous propose différentes animations musicales tous les jeudis pour son 'After Work' de 18h à 20h avec d'excellents chanteuses comme Cyndel ou Tamillia, ainsi que Lewis (guitare-chant) entre autres, et les dimanches le 'Sunday Brunch' de 10h à 14h.

AU BOLD BUDDHA (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur Frontstreet vous invite le vendredi 16 septembre à sa soirée 'Live Jazz' de 17h à 19h avec le guitariste Alban Charton.

A L'AXUM ART CAFE (Philipsburg)

Le Bar-Concert situé au bout de Front Street, vous invite à sa soirée Jazz le samedi 17 septembre de 20h à minuit, avec Connis, Wilson, Hannibal, Loyd et Shabba.

AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant à Madame Estate, accueillera le dimanche 18 septembre le Trio 'Très

Oasis RESTAURANT & PIZZERIA

AFTER Work AFTER Beach

EVERY THURSDAY / TOUS LES JEUDIS

6PM TO 8PM / DE 18H À 20H

Live music

L'OASIS Restaurant-Pizzeria Ouvert midi et soir
Route principale d'Oyster Pond
(à côté de l'épicerie Bread n'Butter)
Réservations au 0690 76 64 27

Chez Martine
Chef Claude

RESTAURANT CUISINE TRADITIONNELLE FRANÇAISE

OUVERT TOUS LES SOIRS de 16h30 à 20h30

Du lundi au vendredi
Apéro campagnard
• Terrines
• Pâtés maison
• Sélection de fromages

Tous les vendredis & samedis soirs
Raclette Fondue suisse & bourguignonne

OUVERT du lundi au vendredi de 12h à 20h30 et le samedi à partir de 18h
0690 88 41 89 - 6, Les Portes de St Martin, Bellevue

Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten

Live Music TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est
OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

La tournée de Mimi

Hombres' pour de la musique acoustique-rock de 18h à 21h.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Snack-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une belle expérience sur son spot en découvrant les histoires vraies sur les Pirates des Caraïbes. Retenez aussi tous les mercredis la soirée 'Ladies Night' dès 17h et les vendredis de 16h à 18h 'Rosé Friday Happy Hour'.

THE PUB (Simpson Bay)



Ce Bar-Concert vous invite à ses belles soirées 'Live Music' de 20h à 23h avec mercredis Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock', vendredi le groupe Squall, et tous les lundis la grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens.

AU CAMBUCI (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite dès 19h tous les jeudis à un dîner en musique avec le chanteur guitariste Eduardo, et tous les dimanches avec la chanteuse July.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses 'Beach Party' avec vendredi Live Music avec Dave & Kerry de 18h à 20h, samedi 'Reggae' de 18h à 20h avec Percy & Bonfire Band, et le dimanche différentes animations à partir de 15h.

AU SUBLIME (Maho Plaza)

Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, vous propose une bonne cuisine internationale, avec tous les jeudis pour la 'Ladies Night' dès 19h moins 20% sur le menu pour Mesdames, et les samedis de l'ambiance musicale toujours très festive.

A LA VILLA HIBISCUS (Mont Vernon)

Ce Restaurant dans son nouveau cadre des plus chaleureux qui s'est déplacé sur le site de l'ancien Sol e Luna, vous accueille tous les

jours avec le talentueux chef Bastian toujours créatif pour combler les gourmets. Il va vous enchanter au lunch servi de 12h à 15h avec sa formule à 39€ (entrée-plat-dessert), puis le soir pour dîner à partir de 19h avec le choix entre trois menus raffinés, et de belles découvertes culinaires.

CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h pour le lunch, tandis que la soirée Montagnarde sur réservation est toujours tous les vendredis & samedis de 19h à 22h30 avec Raclette ou ses différentes Fondues.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant sur le Front de mer vous accueille tous les jours pour le lunch avec ses nombreuses suggestions à la carte, ses bons plats du terroir, et cette semaine les arrivages d'huîtres & couteaux. Notez aussi que vous pourrez suivre sur grand écran les 2èmes tours des Coupes d'Europe de Football avec le mardi 13/9 15h Marseille-Francfort, mercredi 14/9 15h Haïfa-Paris SG, et jeudi 15/9 15h Rennes-Fenerbahce.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose de nombreux spéciaux à la carte en soirée, et vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec Dj Gringo ou Nico et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.

AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à minuit (sauf le lundi) avec des animations en soirées de 19h à 22h, jeudi Karaoké, vendredi 'Caribbean Music' avec Hybrid Band, samedi le groupe What the Funk, et dimanche la 'Reggae Night' avec divers Bands.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les vendredis de 18h30 à 21h30 à son concert avec Alfredo et tous les dimanches à son 'Music Lunch' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens pour faire le 'Bœuf'.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)

Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne,

vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec toujours de nouvelles suggestions typiques.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées en savourant d'excellents cocktails ou en dégustant les spécialités à la carte, avec ambiance musicale de 20h à 1h. Notez la fermeture pour vacances du lundi 18 septembre au dimanche 8 octobre.

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des dîners en musique dès 18h avec le vendredi Art Now & Audrée, samedi le guitariste Gianfranco et dimanche divers animations de 11h à 17h, Dj Art puis dès 18h 'Mojitos Band'.

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous propose des 'Fun Party' à partir de 20h avec différents Dj's en rotation : Kembe, Vybz, Outkast, Skaytah, Siw Roo, Eyedol, Kilo, Joel, Eagle, Ricky, Pekcus, Em, & Sexer entre autres.

AU SKY VOGUE (Philipsburg)

Le Beach-Bar-Restaurant sur Frontstreet, vous propose de belles soirées de 18h à 23h avec tous les vendredis différentes 'DJ's Party', samedis 'Jazz Night' et les dimanches 'Sunday Funday' avec Live Music.

AU LOS SAN FERNANDO (Simpson Bay)

Le Bar avec ses nombreux salons, situé au 29 sur Airport Road, vous annonce ses animations dès 19h avec le mardi 'Ladies Night', mercredi 'Latin Music', vendredi, samedi, dimanche 'Bingo' et lundi 'Karaoké'.

AU STAR BAR (Marigot)

Le Bar-Restaurant rue de Hollande à St James, vous invite tous les mercredis à sa soi-

rée 'Free Up' pour du Zouk, Kompa, Reggae, Dancehall, Soca avec Dj Redboii et tous les samedis pour sa 'Ladies Night'.

SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Tous les mercredis 'Happy Ladies' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah, les vendredis 'Soul-Rock' avec le chanteur-guitariste Scud & Agathe ou Frédo, et les dimanches Eduardo pour les bons 'Standards'.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose en semaine des animations musicales de 19h à 22h et le dimanche 18 septembre sa Beach Party à partir de 14h avec les Dj's Allan P, Leo, et Owlsh.

A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant qui vous propose tous les soirs une bonne cuisine gourmande, vous invite à ses soirées musicales à partir de 21h le vendredi avec différents Dj's et tous les samedis avec Dj Mister T.

DUTCH BLONDE BEACH BAR (Philipsburg)

Le Bar Restaurant sur le Boardwalk organise tous les vendredis un 'After Work' avec Dj Cédric pour le Karaoké, et les samedis 'Live Music' à l'occasion.

LE TOPPERS (Cole Bay)

Ce Bar-Restaurant qui se trouve au 60, Welfare Road, vous propose tous les jours ses soirées 'Karaoké' de 20h à 23h, pour de bonnes ambiances avec les fidèles amateurs de la machine à chanter.

AU XO NIGHTLIFE (Simpson Bay)

Le Club vous propose la soirée 'Pyjama' le samedi 24 septembre avec les Dj's Prince, Sexer, Redbo, Darrian, et Synergy Band de 22h à 4h avec des cadeaux pour les 'Sexiest Pajama'.

AU CHIQUITA'S BAR (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé à Pointe Blanche vous invite tous les mercredis à sa soirée 'Mercoles de Mami Chulas' de 21h à 2h, avec Dj Corona à l'animation..

BREWED IN SINT MAARTEN
SXM BEER
RETRANSMISSION DES MATCHES SUR 2 ÉCRANS
HON, HON, HON BEACH BAR

MARDI 13/9
12h45 SPORTING - TOTTENHAM
15h BAYERN - BARCELONE
MARSEILLE - FRANCFORT

MERCREDI 14/9
12h45 MILAN - ZAGREB
15h HAÏFA - PARIS
MANCHESTER CITY - DORTMUND

JEUDI 15/9
12h45 MONACO - FERENCVAROS
15h RENNES - FENERBAHCE

CONCERT Pop Rock
AVEC KEVIN, CHUCK, DENNY & LEE
Just Play
VENDREDI 16 SEPTEMBRE 18h - 21h
QUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK

La Villa
Hibiscus

Sabine et Bastian ont le plaisir de vous recevoir dans leur nouvel établissement (anciennement Sol e Luna)

Dans un nouveau décor très chaleureux, vous retrouverez votre restaurant avec sa cuisine gastronomique décomplexée

Lunch de 12h à 15h
Formule 39€ : entrée, plat & dessert
Dîner de 19h à 23h (3 menus à la carte)

Réservez : 05 90 29 08 56
la-villa-hibiscus.com
@lavillashibiscus

RESTAURANT RESTAURANT BAR
Cuisine traditionnelle Française & Créole

GRAND ST MARTIN

RETRANSMISSION SUR GRAND ÉCRAN CHAMPIONS LEAGUE & EUROPA

Mardi 13 sept 15h Marseille - Francfort
Mercredi 14 sept 15h Haïfa - PSG

Jeudi 15 sept 12h45 Monaco - Ferencvaros
Jeudi 15 sept 15h Rennes - Fenerbahce

CETTE SEMAINE C'EST ARRIVAGE D'HUITRES ET COUTEAUX

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h
Ouvert le soir pour les groupes (sur réservation)

Tél 0690 357 717 - 0690 543 679
Front de Mer - Marigot - Parking disponible



FTP
GROUPE



FTP
SXM
CONSTRUCTIONS



Lotissement ZA1, Cellule 3
ZAC De Bellevue
97150 Saint-Martin



05 90 29 70 39
06 90 77 99 00

  Ftpsxm  contact@ftp-sxm.com

FTP
SXM
CONTRACTORS
N.V.



Unit 1-1B, 166 Rhine Road
Porto Cupecoy
Sint Maarten